

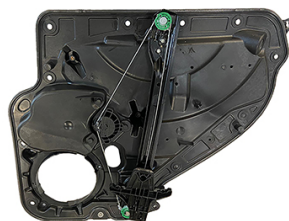
Power Window | Leve glace
Electrique | Elektrische
Fensterheber | Elevalunas
Electricos | Máquina De Vidro
Elétrico | Elektrische
Raamheffers | Alzacristalli
Elettrici



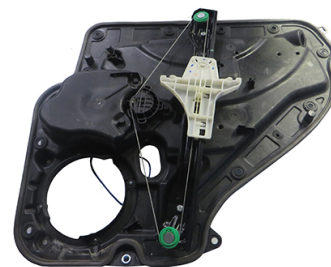
Pour/For

GOLF VI (5K1) 4 D
(2008 > 2014)

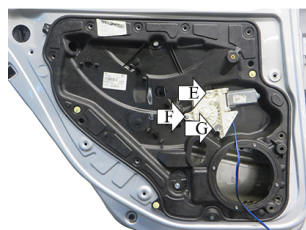
THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.
ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.
DEZE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.
Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ ΑΦΟΡΑ ΤΟΣΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX



ORIGINAL POWER WINDOW
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE



5K4839461
5K4839462

ITA

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

Attenzione: non mettere in funzione l'alzacristalli prima che sia montato completamente e correttamente sul pannello porta. Smontare il pannello portiera. Smontare il pannello in acciaio dalla portiera (sbloccando prima il vetro). Smontare l'altoparlante.

Fissare il motore con le tre viti originali, nei punti E - F - G dalla parte opposta del pannello.

Rimontare il pannello in acciaio in portiera, fissandolo con le sue viti originali.

Far scendere il vetro nelle piastre cristallo e bloccarlo . Eseguire i collegamenti elettrici.

ENG

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

Warning: do not operate the window regulator before it is completely assembly on vehicle. Take off the door trim, release the glass and remove the metal panel from the door. Remove the loudspeaker.

Fix the motor with the three original screws onto positions E - F - G from the opposite side of the panel.

Re-mount the metal panel onto the door, fixing it with the original screws.

Lower the window onto the window plates and block it . Wire as per wiring diagram.

DEU

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

Achtung: Fensterheber erst dann bedienen, wenn er komplett und korrekt in der Türverkleidung montiert ist. Demontieren Sie die Türverkleidung. Demontieren Sie das Türinnenblech (zuerst lösen Sie das Glas). Bauen Sie das Lautsprecher aus.

Befestigen Sie den Motor mit den Original-Schrauben an den Punkten E - F - G von der anderen Seite des Türinnenbleches.

Montieren Sie wieder das Türinnenblech mit den Original-Schrauben.

ESP

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

Atención: no poner en funcionamiento el alzacristal sin haberlo montado antes de manera completa y correcta en el panel de la puerta. Desmontar el panel de la puerta. Desmontar el panel de hierro de la puerta (desbloqueando primero el cristal). Desmontar el altavoz.

Sujetar el motor con los tres tornillos originales en los puntos E - F - G por la parte opuesta del panel.

Montar el panel de metal en la puerta sujetándolo con los tornillos originales.

Hacer descender el cristal y sujetarlo . Efectuar las conexiones eléctricas.

FRA

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

Attention: ne pas faire fonctionner le lève vitre avant de l'avoir complètement fixé et installé dans le véhicule. Demonter le panneau. Demonter le panneau de toile (desaccoupler avant la vitre). Demonter l' haut-parleur.

Fixer le moteur avec les trois vis d'origine sur les points E - F - G.

Remonter le panneau de toile dans la porte, et le fixer avec les vis d'origine.

Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer . Effectuer les liaisons électriques.

POR

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

Atenção: não acionar a máquina de vidro antes que a mesma esteja totalmente e corretamente instalada no painel da porta. Desmontar o painel da porta. Desmontar o painel de aço da porta (destravando antes o vidro). Desmontar o alto-falante.

Fixar o motor com os três parafusos originais, nos pontos E - F - G pela parte oposta do painel.

Montar o painel de aço na porta, fixando-o com seus parafusos originais.

Descer o vidro nas chapas e bloqueá-lo . Efetuar as ligações elétricas.

GRE

ΑΥΤΗ Η ΟΔΗΓΙΑ ΙΣΧΥΕΙ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.

Προειδοποίηση: μη θέτετε σε λειτουργία τον ρυθμιστή παραθύρου προτού τοποθετηθεί πλήρως και σωστά στο πάνελ της πόρτας. Αφαιρέστε το πάνελ της πόρτας. Αφαιρέστε το χαλύβδινο πάνελ από την πόρτα (ξεκλειδώνοντας πρώτα το τζάμι). Αφαιρέστε το ηχείο.

Στερεώστε τον κινητήρα με τις τρεις γνήσιες βίδες, στα σημεία E - F - G στην απέναντι πλευρά του πίνακα.

Τοποθετήστε ξανά το χαλύβδινο πάνελ στην πόρτα, στερεώνοντάς το με τις αρχικές του βίδες.

Χαμηλώστε το ποτήρι στις κρυστάλλινες πλάκες και μπλοκαρίστε το. Κάντε τις ηλεκτρικές συνδέσεις.

HOL

DEZE INSTRUCTIE GELDT VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.

Waarschuwing: bedien de raammechanisme niet voordat deze volledig en correct op het deurpaneel is gemonteerd. Verwijder het deurpaneel. Verwijder het stalen paneel van de deur (ontgrendel eerst het glas). Verwijder de luidspreker..

Zet de motor vast met de drie originele schroeven, op de punten E - F - G aan de andere kant van het paneel.

Plaats het stalen paneel terug in de deur en bevestig het met de originele schroeven.

Laat het glas in de kristallen platen zakken en vergrendel het. Maak de elektrische aansluitingen.